

СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ И ВЗАИМОВЛИЯНИЯ

Э.Н. Ильмурадова

*Учреждение образования «Витебский государственный
университет имени П.М. Машерова»
e-mail: eneshilmuradova@gmail.com*

УДК 371.27(575.4+44)

ОСОБЕННОСТИ СИСТЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ ШКОЛЬНИКОВ ВО ФРАНЦИИ И В ТУРКМЕНИСТАНЕ

Ключевые слова: образование, система оценивания знаний, балл, комментирование, качество обучения.

В статье рассматриваются различия в системе оценивания знаний в школах Франции и Туркменистана. Предлагается обзор некоторых критериев, таких как шкала оценивания и комментирование отметок.

E.N. Ilmuradova

Educational Establishment «Vitebsk State P.M. Masherov University»

PECULIARITIES OF KNOWLEDGE ASSESSMENT SYSTEM OF SCHOOLBOYS IN FRANCE AND IN TURKMENISTAN

Key words: education, knowledge assessment system, score, commenting, quality of education.

The article discusses differences in knowledge assessment system at schools in France and Turkmenistan. There is the overview of some criteria like score scale and commenting.

Оценка качества образования основывается на оценке образовательных достижений учащихся [1, 74]. Оценивание – это один из видов наблюдения, сбора информации и последующего принятия решения на основе имеющейся информации. Для разных стран характерны различные системы оценивания. Так, например, в Туркменистане выставление отметок является обязательной контролирующей составляющей учебного процесса. Таким образом, текущая оценка служит для определения слабых сторон учащегося и позволяет родителям и учителям оказать ему необходимую помощь в учебе.

Важно отметить, что в Туркменистане и во Франции разные системы оценивания знаний школьников. Порядок оценивания во Франции представлен в виде шкалы от 0 до 20 баллов, а в Туркменистане – пятибалльная система оценок. Для сравнения в таблице ниже приводятся соответствия оценок в двух странах.

Франция	Туркменистан	Оценка
0-9	2	Неудовлетворительно
10-13	3	Удовлетворительно
14-16	4	Хорошо
17-20	5	Отлично

В средних школах Франции двадцатибалльная система оценки утвердилась в 1890 году и сохранилась по сей день (но в 1970-х годах рекомендовались не цифровые, а словесные оценки). В начальной школе чаще используют десятибалльную систему оценивания знаний, где 10 – это максимальный балл. Однако следует отметить, что некоторые учителя начальной школы вводят двадцатибалльную шкалу, причем оценки 20 и 19 баллов являются редким явлением.

В свою очередь, в школах Туркменистана существует следующая особенность: первоклассникам отметки не ставятся. Намереваясь заинтересовать шестилетних мальчиков и девочек, недавно пришедших из детского сада, учителя наклеивают в дневники учащихся стикеры и ставят смайлики. Такая оригинальная система оценок учащихся первого класса в целом положительно сказывается на их отношении к учебному процессу – мотивирует их посещать занятия и выполнять домашние задания. Отмечается, что 1 марта 2013 года Президент Туркменистана подписал указ «О совершенствовании системы образования в Туркменистане», согласно которому в 2013–2014 учебном году произошел переход на двенадцатилетнюю систему обучения в средних школах Туркменистана, в результате чего дети начали ходить в школу с 6 лет.

Еще одним различием между системами оценивания знаний во Франции и в Туркменистане является наличие письменного комментария к отметке ученика. Во Франции кроме балла учитель оставляет письменный комментарий. В то же время в Туркменистане учитель, ставя оценку учащемуся, лишь иногда к оценке добавляет слова, например, «отлично», «хорошо», «молодец» и т.д. Если сравнивать в процентах, то в Туркменистане такая практика наблюдается только в 15–20% случаев, тогда как во Франции она равна почти 75% [2, 30]. Некоторые комментарии также позволяют установить своего рода персонализированный диалог с учеником.

Другой метод – это наблюдение за учащимися, когда они выполняют определенный вид деятельности в классе, и добавление комментариев к их работе. В Туркменистане во время выполнения работы в классе учитель редко подходит к ученикам и лишь иногда делает им комментарии. Такой

подход способствует развитию самостоятельности и независимости учащихся. В то же время во Франции этот метод более широко распространен – учитель наблюдает за работой, выполняемой учеником, регулирует её и дает свой непосредственный комментарий для лучшего понимания и развития учащегося в той или иной степени [2, 30].

Во Франции в системе образования выделяют две основных формы оценивания: формативное и суммативное оценивание. Эти две формы имеют свои собственные функции и в разное время участвуют в процессе обучения. Формативное оценивание должно проводиться на регулярной основе на запланированных этапах на протяжении всего учебного года. Роль учителя в такой оценке заключается в том, чтобы помочь ученику оценить то, что он приобрел и что ему еще предстоит сделать, анализируя вместе с ним все ошибки. Основная цель суммативного оценивания – это контролировать достижения учащихся (знания и навыки) либо в конце года, либо на экзамене или конкурсе. Оно может выполнять несколько функций в зависимости от структуры, в которой выполняется: оценка приобретенных знаний, разрешение на переход в более высокий класс, присвоение сертификата, диплома. Характерной чертой такой оценки является не возврат к процессу обучения и к трудностям, а вынесение суждения, даже если учащиеся все еще находятся в процессе обучения [3].

Исходя из вышеизложенного, можно отметить, что система оценивания знаний во Франции и в Туркменистане имеет свои отличительные особенности. Если в Туркменистане учащимся приходится самостоятельно анализировать полученные отметки, то во Франции, благодаря письменным комментариям учителей, учащимся проще понять, почему выставляется тот или иной балл. Тем не менее, если во Франции система оценивания знаний более гибкая за счёт колебания оценок в определённых пределах, где высокой считается оценка в диапазоне от 17 до 20 баллов, то в Туркменистане придерживаются пятибалльной системы оценивания и так называемая «разбежка» отсутствует. Следовательно, на наш взгляд, система оценивания во Франции даёт возможность более точно определить знания учащегося.

Литература

1. Исмагилова, Э. Ф. Анализ оценочных систем и оценочных шкал, используемых в России и в общей мировой практике / Э. Ф. Исмагилова // Карельский научный журнал. – 2013. – № 4. – С. 74–76.
2. L'évaluation des élèves par les enseignants dans la classe et les établissements: réglementation et pratiques / Cnesco [Ressource électronique]. – Mode d'accès: https://www.cnesco.fr/201412/Comparaison-internationale-sur-levaluation_Cnesco_091214.pdf. – Date d'accès: 17.02.2020.
3. Saltiel, E. L'évaluation des élèves / E. Saltiel // Creative Commons France [Ressource électronique]. – Mode d'accès: <http://www.fondation-lamap.org/fr/page/14205/evaluation-des-eleves>. – Date d'accès: 19.02.2020.